



Stadt Chur

Deutsch für die Schule

**Apprendre l'allemand pendant l'année précédant l'entrée à l'école
enfantine**

Informations pour les parents

Lors de son entrée à l'école enfantine à l'âge de cinq ans, un enfant doit être capable de s'exprimer en allemand. Si un enfant de Coire ne dispose pas de connaissances suffisantes en allemand, il fréquente le programme de développement précoce du langage: au cours de l'année précédant leur entrée à l'école enfantine, les enfants sont pris en charge pendant deux demi-journées par semaine dans une infrastructure de garde germanophone avec des enfants qui parlent l'allemand. Les parents participent à un programme de formation parentale et aident leur enfant de manière active pendant l'année de soutien. Qu'est-ce que cela signifie pour les enfants, comment les parents doivent-ils procéder et quels coûts cela génère-t-il? Une vue d'ensemble.

Pourquoi apprendre l'allemand avant d'entrer à l'école enfantine? *Égalité des chances*

Les connaissances de la langue allemande sont très importantes pour la réussite scolaire. Les enfants qui ne parlent pas ou ne parlent que peu l'allemand lors de leur entrée à l'école enfantine commencent leur carrière scolaire dans des conditions moins favorables que leurs camarades germanophones. Il faut plusieurs années pour que les enfants maîtrisent la langue allemande parlée dans leur environnement. C'est pourquoi il est important qu'ils puissent apprendre l'allemand avant d'entrer à l'école enfantine.

L'âge le plus important pour apprendre et développer des langues est l'âge préscolaire. L'entrée à l'école enfantine à Coire a lieu à l'âge de cinq ans.

C'est pourquoi, dans la loi sur l'école de Coire (711, art. 39), il a été créé la possibilité de soutenir les enfants d'âge préscolaire qui n'ont pas ou peu de connaissances de la langue allemande dans le cadre du programme "Deutsch für die Schule" et de déclarer également obligatoire la participation pour les parents et leurs enfants.

Comment les jeunes enfants apprennent-ils l'allemand? *De manière ludique, d'un enfant à l'autre*

Les jeunes enfants apprennent quand ils se sentent bien. Ils apprennent les langues grâce à un environnement stimulant, au contact de référents dans des situations quotidiennes et avec des enfants du même âge. Nos spécialistes dans les groupes de jeu (Spielgruppen), les crèches (Kinderkrippen), les familles de jour (Tagesfamilien) et l'école enfantine Montessori (Montessori Kindergarten) sont spécialement formés et soutiennent le développement linguistique de manière ciblée et ludique (voir la liste de prestataires).

Outre le soutien pour l'apprentissage de l'allemand, de nombreuses raisons plaident en faveur de la fréquentation d'une telle offre. Dans ces institutions, les enfants jouent ensemble, s'intègrent dans un groupe, développent leur personnalité et deviennent plus autonomes. L'accent est mis sur un soutien complet des enfants.

Comment puis-je constater si mon enfant parle suffisamment bien la langue allemande?

Les spécialistes de l'université de Bâle ont développé un questionnaire dans le cadre d'un processus scientifique. Il permet aux parents d'estimer avec précision les connaissances de leur enfant en allemand, même si eux-mêmes ne parlent pas l'allemand. Le questionnaire est disponible en de nombreuses langues. Il sera envoyé au mois de janvier par la poste aux familles qui parlent une langue étrangère et dont les enfants doivent entrer à l'école enfantine dans un délai d'un an et demi.

Les parents doivent remplir le questionnaire de manière conforme à la vérité.

Au mois de mars, les services sociaux de la ville de Coire informeront les parents par écrit du résultat et de la suite de la procédure. Si l'analyse révèle que les connaissances d'un enfant en allemand ne sont pas suffisantes en vue de l'entrée à l'école enfantine, les parents recevront une inscription ferme pour participer au programme "Deutsch für die Schule". Si les parents refusent de s'inscrire, ils peuvent envoyer une déclaration écrite aux services sociaux. En vertu de l'article 292 du Code pénal, un refus de participer peut donner lieu à une amende.

Une inscription – et maintenant? *Confirmation de la place*

Avec l'inscription au programme "Deutsch für die Schule", les parents reçoivent la liste des prestataires avec les groupes de jeu, crèches et familles de jour disponibles ainsi que l'école enfantine précoce. Les parents prennent contact avec une offre, participent à une heure d'essai et réservent une place. La direction du programme "Deutsch für die Schule" apporte son aide aux parents lors de la recherche de places.

Une fois que les parents ont trouvé une place, ils remplissent la confirmation d'inscription avec la direction de l'offre. La direction envoie la confirmation à la direction du programme.

À quelle fréquence mon enfant doit-il participer? 2 fois 3 à 4 heures par semaine pendant l'année précédant l'entrée à l'école enfantine

Le programme oblige les enfants à apprendre l'allemand pendant deux demi-journées par semaine pendant l'année précédant l'entrée à l'école enfantine. Une demi-journée dans un groupe de jeu dure au minimum trois heures. La fréquentation régulière est obligatoire. Les groupes de jeu sont organisés en fonction des vacances scolaires de la ville de Coire. Dans les crèches, l'année d'application du programme commence en général le 1^{er} août et se termine le 30 juin. Les parents sont d'accord pour que les prestataires informent la direction du programme si l'enfant ne participe pas régulièrement ou si les frais ne sont pas payés.

Combien les parents paient-ils? *Soutien financier*

Si un enfant participe au programme, la ville de Coire participe aux frais de prise en charge sous forme de réductions tarifaires. Elles sont échelonnées en fonction des revenus imposables et du patrimoine et représentent 20 à 80% des tarifs respectifs.

Les heures ou demi-journées supplémentaires sont à la charge des parents.

Quelle est l'importance de la formation parentale? *Renforcer les compétences des parents*

Les parents dont les enfants participent au programme "Deutsch für die Schule" s'engagent à participer eux-mêmes à huit manifestations de formation parentale pendant l'année d'application du programme. Ces manifestations donnent aux parents les capacités nécessaires pour soutenir leurs enfants dans leur apprentissage la langue; elles leur donnent aussi des informations sur le système scolaire et d'autres sujets utiles. L'offre de formation parentale est conçue de manière à ce que les parents qui travaillent et les parents qui n'ont aucune connaissance de la langue allemande puissent aussi participer. L'offre de formation parentale est gratuite.

Les parents qui ont passé leur scolarité obligatoire majoritairement dans une école germanophone participent à deux manifestations.

Direction du programme „Deutsch für die Schule“:

Bettina Joos Lopez

Kornplatz 12

7000 Chur

Téléphone 081 254 46 24

E-Mail deutschfuerdieschule@chur.ch

Adresse postale:

Deutsch für die Schule, Kornplatz 12, Postfach 810, 7001 Chur

www.chur.ch